

ÚSTAV VĚDECKOTECHNICKÝCH INFORMACÍ
MINISTERSTVA ZEMĚDĚLSTVÍ,
LESNÍHO A VODNÍHO HOSPODÁŘSTVÍ

Zemědělská technika

ROČNÍK 10 (XXXVII) — PRAHA 1964

ÚSTAV VĚDECKOTECHNICKÝCH INFORMACÍ
MINISTERSTVA ZEMĚDĚLSTVÍ,
LESNÍHO A VODNÍHO HOSPODÁŘSTVÍ
ZEMĚDĚLSKÁ TECHNIKA

Řídí redakční rada: *Jan Květoň (předseda), inž. Karel Bernhard, inž. Josef Dovrtěl, inž. Stanislav Haš, inž. Karel Joza, doc. inž. Karel Koč, doc. inž. Karel Koskuba, CSc., inž. Jozef Martaus, CSc., inž. Vladimír Piša, inž. Vladimír Suchý, doc. dr. inž. Zdeněk Steffl, inž. Jaroslav Šulc, doc. inž. Miroslav Thér, CSc., doc. inž. Ján Tomovčík, CSc., inž. Alois Vávra. — Vedoucí redaktor Čeněk Rendl.*

Andert A.: Koncepcie traktorů a samohodných podvozků a jejich univerzálnost v pojetí zemědělské velkovýroby Концепция тракторов и самоходных шасси и их универсальность в аспекте сельскохозяйственного крупного производства The Trend Determining the Design of the Tractors and Uni-chassis and their Universal Utilization in the Frame-work of the Agricultural Large-scale Production Konzeption von Schleppern und selbstfahrenden Chassis, und deren Allzweckverwendung in der Auffassung der landwirtschaftlichen Großproduktion	637
Andert A.: Předpokládaná ekonomická účinnost horského traktoru ve výkonové třídě 28 + 10 % k Предположительный экономический эффект горного трактора категории мощности 28 + 10 % л. с. Die vorausgesetzte ökonomische Wirksamkeit des Schleppers für Gebirgs-gelände in der Leistungsklasse 28 + 10 % PS The Anticipated Economical Effectiveness of the Mountain Tractor in the Output Class 28 + 10 per cent	27
Blažek J.: Doprava tekutých a kašovitých krmiv potrubím Транспорт жидких и кашеобразных кормов с помощью трубопровода Beförderung von flüssigen und breiartigen Futtermitteln durch eine Rohrleitung Transport of Liquid and Mashy Feeds by Means of a Pipe-line	165
Blažek J.: Snekové žlabové dopravníky na objemová krmiva Шнековые желобовые конвейеры для объемных кормов Schneckenförderer mit Rinne für voluminöses Futter Worm Trough Conveyors for Roughage Feedstuffs	1
Brázda Z.: Rotační pluh RP 190 Ротационный плуг РП 190 The 'RP 190' Rotary Plough Rotationspflug RP 190	685
Dovrtěl J.: Traktory na letošním pařížském agrosalonu	509
Ducho P.: Rozbor práce mechanizačného zariadenia pri výkrme ošípaných tekutými krmivami Анализ работы механического устройства при откорме свиней жидкими кормами Betriebsanalyse der Mechanisierungsmittel für Schweinemast mit Naßfutter Analysis of the Work Performed by Mechanical Equipment in the Fattening of Pigs by Means of Liquid Feeds	107
Dušek A.: Organizace komplexně mechanizovaných brigád a čet Организация комплексно механизированных бригад и звеньев Organisation der komplex mechanisierten Brigaden und Gruppen The Organisation of Complexly Mechanized Brigades and Teams	389
Fiala J.: Dusání siláže Трамбовка силоса Das Festfahren des Gärfutters Silage Compression	215

Fiala J.: Charakteristiky obilní stěny z hlediska samočinného vedení sklíz- ňových strojů Характеристики стены хлебостоя с точки зрения автоматического ведения уборочных машин Characteristic of a Wall of Standing Crop from the Viewpoint of Auto- matic Guidance of Harvesting Machines Charakteristiken der Getreidewand vom Gesichtspunkt der selbsttätigen Führung der Erntemaschinen	673
Haš St.: Systémy pro ultrafialové ozařování hospodářských zvířat Системы ультрафиолетового облучения сельскохозяйственных животных Systeme für die Ultraviolettbestrahlung von Haustieren Systems of Ultra-Violet Irradiation of Farm Animals	177
Havelec S.: Kinematika rotačních pracovních orgánů strojů pro zpracování půdy Кинематика ротационных рабочих органов машин для обработки почвы Kinematics of the Rotary Working Elements in Tillage Implements Kinematik der Rotations-Arbeitsorgane der Maschinen für die Boden- bearbeitung	707
Havelec S.: Perspektivy použití rotačních pracovních orgánů strojů pro přípravu půdy a kultivaci Перспективы применения ротационных рабочих органов машин для почво- обработки и культивации Perspektiven der Anwendung rotierender Arbeitswerkzeuge bei den Ma- schinen zur Saatbettvorbereitung und für Pflegearbeiten The Prospects of Rotary Working Mechanisms of Soil Preparation and Cultivation Machines	231
Havlíček J.: Rozbor současných metod hodnocení účelnosti renovace poško- zených strojních součástí Анализ современных методов оценки рациональности восстановления повреж- денных машинных частей Analyse der heutigen Methoden zur Beurteilung der Zweckmäßigkeit einer Renovierung von beschädigten Maschinenteilen Analysis of the Present Methods Applied in the Evaluation of the Appro- priateness of the Renovation of Damaged Machine Parts	197
Hora O., Čermák A., Gregor M.: Cesta k zvýšení efektivnosti sklízecích mlátiček Путь к повышению эффективности зерновых комбайнов Ein Weg zur Erhöhung der Effektivität von Mähdreschern A Way Leading Towards a Raising of the Effectiveness of Harvester- Threshers	151
Huml J.: Porovnání tahových vlastností traktorových pneumatik Сравнение тяговых свойств тракторных шин Vergleich von Zugeigenschaften der Schlepperreifen Comparison of Traction Properties of Tractor Tyres	381
Janáč K.: Analýza základných činiteľov mikrokľímy v objektoch pre auto- matizovaný mokrý výkrm ošipáných na južnom Slovensku Анализ некоторых факторов микроклимата в свинарниках с автоматическим откормом свиней влажной смесью в южной Словакии	65

Analyse einiger Faktoren des Mikroklimas in den Objekten für automatisierte Naßfütterung der Schweine in der Südslowakei An Analysis of some Factors of Microclimate in Housing for the Automatic Wet Feeding Process of Hogs in Southern Slowakei	65
Janáč K.: Podlahy v stavbách pre ustajnenie hospodárskych zvierat Полы в помещениях для содержания сельскохозяйственных животных Fußboden in Viehstallbauten Floors in Constructions for the Housing of Farm Animals	129
Jankovský F., Lanča J., Veselý J.: Zhodnocení jakosti práce vyorávacích těles sklízeců cukrovky Оценка качества труда подкапывающих корпусов свеклоподъемников Bewertung der Qualität der von Rodekörper-Arbeit bei Rübenroden The Comparison of the Different Sugar-Beet Lifting Units with Respect to the Quality of Operation	501
Kadlec V.: Výzkum a teoretický rozbor v súčasnej dobe se vyskytujúcich smérů a způsobů ve strojním dojení — část I. Исследование и теоретический анализ в настоящее время применяемых направлений и способов машинного доения — часть I Forschung und theoretische Analyse der gegenwärtig bestehenden Richtungen und Arten des Maschinenmelkens — I. Teil Investigation and Theoretical Analysis of the Present Trends and Methods of Machine Milking — part I	345
Kadlec V.: Výzkum a teoretický rozbor v súčasnej dobe se vyskytujúcich smérů a způsobů ve strojním dojení — část II Исследование и теоретический анализ существующих в настоящее время направлений и способов машинной дойки — II часть Forschung und theoretische Analyse der gegenwärtig bestehenden Richtungen und Arten des Maschinenmelkens — II. Teil Investigation and Theoretical Analysis of the Present Trends and Methods of Machine Milking — Second Part	415
Kalina J.: Lisování krmiv do granulí О прессовании кормов в гранулы Das Pressen von Futtermitteln zu Granulen Compressing Feeds into Granules	271
Kolář K., Sláma J.: Nový způsob měření průběhu tlaků u dojících zařízení Новый способ измерения хода вакуума доильных устройств Neues Verfahren der Messung des Druckverlaufs bei Melkanlagen New Method of Measuring and Registering of Pressure Change in Milking Machines	255
Medek K.: Pokusy s mechanickým jednocením cukrovky Опыты по механической букетировке сахарной свеклы Versuche mit mechanischem Vereinzeln der Zuckerrübe Experiments with Mechanical Thinning of Sugar Beet	311
Mikeš K.: Technologie hnojení čpavkovou vodou Технология удобрения аммиачной водой Die Technologie der Düngung mit Ammoniakwasser Technology of Ammonia Liquor Fertilizing	331

Netík O., Pick E.: Příspěvek k řešení otázek spojených s bočním sjížděním traktorů na svahu К решению вопросов боковых скольжений тракторов на склоне Beitrag zur Lösung der Probleme des seitlichen Abgleitens der Schlepper am Hang Contribution to the Solution of Problems of Lateral Skidding of Tractors on Slopes	245
Píša V., Čermák J.: Roštové a bezstelivové stáje pro skot u nás a v zahraničí Коровники без подстилки и с решетчатым полом Einstreulose Rindviehaufstallung auf Rostböden Slat-floored and Litterless Byres	93
Píša V., Čermák J.: Vliv specializace v živočišné výrobě na mechanizaci, dopravu a stavební řešení velkovýrobních objektů Влияние специализации в животноводстве на механизацию, транспорт и конструкторское решение крупнопроизводственных объектов Einfluß der Spezialisierung in der tierischen Produktion auf die Mechanisierung, Beförderung und bauliche Gestaltung von Großproduktionsobjekten The Influence of Specialization in Animal Production on Mechanization, Transport, and Constructional Features of Large-Scale Production Units	369
Procházka J.: Silové poměry a energetické nároky vyorávacích orgánů sklizečů řepy Силовые отношения и энергетические требования подкапывающих органов свеклоподъемников Kräfteverhältnisse und energetische Ansprüche der Rodeorgane von Rübenrodern The Power Conditions and the Power Requirements of the Sugar-Beet Liftings Units	477
Příhoda Z.: Orební tělesa pro práci při zvýšených rychlostech Пахотные корпуса для работы на повышенных скоростях Pflugkörper für die Arbeit bei erhöhten Geschwindigkeiten Plough Bodies for High-Speed Tillage	465
Radil B.: K některým otázkám mechanizované dopravy brambor v bramborárnách Некоторые вопросы механизированного транспорта картофеля в картофелехранилищах Beitrag zu einigen Fragen der mechanisierten Kartoffelbeförderung in den Kartoffellagern A Contribution to Certain Questions Regarding Mechanized Transport of Potatoes in Potato Stores	401
Rídký K.: Vliv rotační a plužní technologie orby na půdní mikroflóru Влияние ротационной и плужной технологии пахоты на почвенную микрофлору The Effects of Tillage with Rotary or Bottom Ploughs on the Soil Microflora Einfluß der Technologie der Bodenbearbeitung mit rotierenden und mit klassischen Pflugkörpern auf die Bodenmikroflora	761

Sedláč J., Liška Z.: Výzkum rozdělené sklizně brambor Исследование раздельной уборки урожая картофеля Untersuchung der geteilten Kartoffelernte Research of Divided Potato Harvest	289
Šouček Z.: Experimentálně zjištěné výsledky výzkumu charakteru namáhání zemědělských strojů Экспериментально установленные результаты исследования характера нагрузки сельскохозяйственных машин Experimentale Untersuchungen des Beanspruchungscharakters von Landmaschinen The Research into the Nature of the Stresses in Agricultural Machines with the Results of the Tests	431
Straňák A., Kláška F.: Vliv rotační a pluhové technologie orby na dynamiku fyzikálních vlastností půdy a její vodní režim Влияние ротационной и плужной технологии пахоты на динамику физических свойств почвы и на водный режим в почве Influence of the Rotary Tillage and Bottom Ploughing on the Dynamics of the Physical Properties of Soil and its Water Conditions Einfluß der Technologie des Pflügens mit rotierenden Pflugkörpern und mit Scharpflügen auf die Dynamik des physikalischen Bodeneigenschaften und auf das Wasserregime im Boden	723
Sýkora M.: Vývoj traktorových převodovek Развитие передач в тракторах Die Entwicklung der Schleppergetriebe Development of Tractor Gear-Boxes	57
Vaněk J., Straňák A.: Vliv rotační a pluhové technologie orby na uvolňování hlavních živin v půdě Влияние ротационной и плужной технологии пахоты на освобождение главных питательных веществ в почве The Effects of the Rotary Tillage and Bottom Ploughing on the Release of the Nutrients in Soil Einfluß der Technologie der Bodenbearbeitung mit rotierenden und mit klassischen Pflugkörpern auf die Lösung von wichtigsten Nährstoffen im Boden	751
Velebil M.: Výzkum různých typů roštů pro bezstelivové ustájení Исследование разных типов решетчатых полов для содержания скота без подстилки Untersuchungen über verschiedene Rosttypen für die einstreulose Aufstallung Investigation of Different Types of Lattice Floors for the Housing of Animals without Litter	79
Voňka Z.: Vliv různých způsobů sklizně na jakost sladovnického ječmene v podmínkách Hané v ČSSR Влияние разных способов уборки на качество пивоваренного ячменя в условиях области Гана в ЧССР Einfluß von verschiedenen Ernteverfahren auf die Braugerstenqualität bei Bedingungen des Haná-Gebietes in der ČSSR Influence of Different Harvesting Methods on the Quality of Malting Barley in the Conditions Prevailing in the Haná Region of Czechoslovakia	145

Žďárský J.: Biologické a fyzikálně mechanické vlastnosti cukrovky z hlediska mechanizace sklizně

Биологические и физико-механические свойства сахарной свеклы с точки зрения механизации уборки

Biological and Physico-mechanical Properties of Sugar-beet with Respect to the Mechanized Harvest

Biologische und physikalisch-mechanische Eigenschaften der Zuckerrübe vom Gesichtspunkte der Erntemechanisierung 657